



El memorial de Francesc d'Àvila: una font poc explotada de la guerra de Successió. Edició i estudi.

The memorial of Francesc d'Àvila: a little exploited source of the War of Succession. Edition and study.

FERNANDO MEDINA I MARTÍNEZ
fermemar@alumni.uv.es

Universitat de València

Resum: En el marc de la guerra de Successió, la intervenció propagandística i militar dels valencians més afins a Carles III fou clau per a l'expansió de l'austriacisme al País Valencià. Un d'ells, Francesc d'Àvila, és el protagonista d'una relació de serveis en què reclamava una millor consideració atesos els mèrits que demostraven la seua lleialtat a la casa d'Àustria. L'edició del text amb criteris filològics resulta un punt de partida per a revisar la bibliografia tot resseguint les fetes en què el coronel afirma haver participat i permet d'apreuar amb ulls contemporanis el valor literari dels egodocuments impresos durant l'Edat Moderna.

Paraules clau: Guerra de Successió Espanyola, edició crítica, relació de serveis, austriacisme

Abstract: Within the framework of the War of Succession, the propaganda and military intervention of the Valencians most closely related to Charles III was key to the expansion of austriacism in the Valencian Country. One of them, Francesc d'Àvila, is the protagonist of a service relation in which he demanded a better consideration given the merits that demonstrated his loyalty to the house of Austria. The edition of the text with philological criteria is a starting point to review the bibliography following the works in which the colonel claims to have participated. Also, allows to learn with contemporary eyes the literary value of printed egodocuments during the Modern Age.

Keywords: War of the Spanish Succession, critical edition, service relation, austriacism

DATA PRESENTACIÓ: 5/11/2024 ACCEPTACIÓ: 15/11/2024 · PUBLICACIÓ: 22/12/2024

1. Introducció

Quan, en el context de la guerra de Successió, es tornen a visitar els fets que propiciaren l'adhesió a la causa austriacista d'una gran part de les poblacions de les comarques centrals valencianes, dos noms solen encapçalar la llista de responsables: d'una banda, Joan Baptista Basset, de l'altra, Francesc Garcia d'Àvila. Del primer, hi ha la informació documental suficient per a reconstruir el seu pas per la guerra i la influència que exercí durant el conflicte: la historiografia i els estudis al voltant de la seua figura així ho avalen.¹ En canvi, del segon, trobem més interrogants que afirmacions fefaents: l'únic document de què n'és protagonista, un memorial que es conserva a la Biblioteca Valenciana,² roman encara sense una edició crítica ni un estudi circumstanciat. En les planes que segueixen provarem d'esmenar aquesta sort.

El fet que es tracte d'una relació de serveis on es ressegueixen una successió d'esdeveniments bèl·lics amb correspondència històrica on el protagonista afirma haver-ne format part fa que els estudis historiogràfics hi centren la seua atenció, amb la cautela que el biaix de la font obliga. Tot i la riquesa històrica que desprenen els memorials, el seu contingut no «sirve para reconstruir un relato fiel de la vida o la realidad sociohistórica de los servidores militares (...), sino más bien el retrato confeccionado por ellos mismos y los que apoyaban sus pretensiones» (Jiménez Estrella 2023: 319). Amb tot, examinarem en quines ocasions la narració coincideix amb els fets històrics que escaigueren durant el conflicte successori. Precisament perquè el contingut del memorial fora confeccionat pels protagonistes i principals interessats, la literatura troba en aquest tipus de textos un objecte excepcional d'estudi. A pesar que la intenció dels sol·licitants en redactar relacions de servei fos «influir en obtener a su favor el nombramiento o nombramientos apetecidos» (Torralba 1953: 104), el resultat —independentment de l'èxit de l'empresa— és un text en què s'elabora un relat de ficció, una ficció que hauria de semblar versemblant i convincent únicament pels elements que el conformen. Per a Jiménez, «la narración de la trayectoria personal era escogida, medida, elaborada con sumo cuidado, con el objetivo claro de obtener una merced, (...) obviando todo lo que podía obstaculizarlo» (2023: 318). Per si açò no bastés, sovint s'hi afegien mèrits ja no del pregador, sinó dels avantpassats, en un exercici especular d'apropiació de la vàlua d'alguns membres del propi llinatge³.

1 A banda de les innumerables línies i pàgines esbargides per la literatura crítica sobre la Guerra de Successió al País Valencià, els principals treballs que han centrat la seua atenció en la figura de Basset són els següents (ordre alfabètic): Cervera Torrejón, J. L. (2003) *Basset, mite i realitat de l'heroi valencià*, València, Tres i Quatre; Cervera Torrejón, J. L. (2006) *Basset, vida i mort del líder maulet*, València, Tres i Quatre; Pérez Aparicio, C. (1981) *De l'alçament maulet al triomf botifler*, València, Tres i Quatre; Pérez Aparicio, C. (2009) "Don Juan Bautista Basset y Ramos. Luces y sombras del líder austracista valenciano", *Estudios: Revista de historia moderna*, 35, pp. 133-164; Querol, J. (1991) *Joan Baptista Basset: militar i maulet*, València, Alfons el Magnànim. Al present treball, repoduem el text de la font a partir de la nostra edició adjunta.

2 [d'Àvila, Francesc] [1707] *Señor, don Francisco Davila ... dice, que en 20 de enero de año 1703 partió de la Corte de Roma para la de Viena, corriendo la posta, por orden que recibió de la magestad Cesarea del señor emperador Leopoldo ...*, [S.l. : s.n., s.a.]. Biblioteca Valenciana. BV Fons antic: XVIII/F-1218. https://bivaldi.gva.es/es/catalogo_imagenes/grupo.do?path=1030887 [Data de consulta: 28-IX-2024]

3 El treball de Jiménez Estrella examina l'ús dels avantpassats en les relacions de serveis militars del Sis-cents que es conserven al fons del Consejo de Guerra a Simancas. Pel cap baix, una cinquena part de les relacions estudiades

Les pàgines que segueixen presenten un doble objectiu, reflectit en llur estructura: d'una banda, l'estudi del text, el seu contrast amb la historiografia i la seua anàlisi literària com a egodocument; de l'altra, l'edició del mateix amb els criteris filològics que s'hi especificaran.

2. El contingut del text

El memorial consta de quatre fulls impresos, sense datar i sense foliar. No hi ha referències de cap impremta ni de cap ciutat. Només el primer nom, «señor don Francisco Dávila», i el contingut del text que ara glossarem, ens permet d'ubicar-lo temporalment i espacial. L'inici del relat memorialístic comença el 20 de gener de 1703, dia en què l'autor assegura que sortí de Roma en direcció Viena, complint els designis del llavors emperador Leopold I. S'hi estigué fins al setembre, quan va dirigir-se envers la península via Liorna, on hagué d'aturar-se fins que una flota anglo-holandesa l'acompanyà pel litoral ibèric i el desembarcà a Calp el novembre de 1703. Entre aquesta primera incursió marítima al País Valencià i la següent, que escaurà el 10 d'agost del 1705, el document traça un itinerari que porta el nostre protagonista a diferents viles de la Marina, els regnes de Múrcia i Granada, la cort de Madrid, Castella la Vella, la plana de Vic, els Ports de Morella i poblacions frontereres entre els regnes de València i d'Aragó. Una el lípsi el trasllada d'un bosc dels encontorns de l'Alcora, a la tinença de l'Alcalatén, fins al port de Santarém, on es troba amb Carles d'Àustria.

De Lisboa surt la segona expedició austriacista on participa Francesc d'Àvila, el dia 26 de juliol de 1705, que el portarà, com s'ha dit, a desembarcar a Altea amb la resta de la flota aliada, el 10 d'agost d'aquell any. Uns dies després, el 15 d'agost de 1705, comença l'atac contra Dénia, primera plaça valenciana on el monarca serà proclamat rei. El coronel d'Àvila hi participa activament, acompanyat d'un miler d'homes que havia reclutat prèviament i que respongueren a la seua crida per assetjar la ciutat. Als volts de desembre surt de Dénia per a prendre domini de les comarques de la ribera del Xúquer, mentre Carles III era entronitzat al cap i casal. En algun moment no especificat, passa a Alacant per a posar-hi setge, acompanyat de més d'una desena de milers d'homes, prenent-la finalment. Mentre s'estava a Alacant, sota l'amenaça de les forces borbòniques que aglutinava al seu voltant el bisbe de Múrcia, arriba una ordre reial que el requereix amb urgència a Dénia, amb data del 4 de gener de 1706. Hi acudeix diligentment, però en arribar-hi es troba en el fet que la informació que l'havia fet baixar la guàrdia a Alacant —només en restaren dues centúries dels més de tretze mil— era falsa. El 6 de gener rep l'ordre reial, aquesta vegada verificada, de tornar-hi, ja que havia estat socorreguda per les tropes del bisbe murcià. Havent pogut aplegar només un miler de combatents, el coronel d'Àvila rebutja de tornar a assetjar Alacant. Ontinyent i unes altres poblacions de la Vall d'Albaida demanen ajuda en aquest moment: les tropes que sol llicitava Francesc d'Àvila no s'enllesteixen a temps i l'exèrcit borbònic pren la plaça. Tanmateix, el memorial assegura que només amb la notícia que una columna aliada hi acudia per recuperar-la, fugen: amb l'entrada dels aliats a Ontinyent, el memorial assegura que el País Valencià és tot ell lleial a Carles III. El coronel d'Àvila passa a València requerit per lord Peterborough i, més tard, continua el

aprofitaven els mèrits familiars en les llurs demandes (2023: 320).

camí cap a Saragossa, resseguint els passos del monarca. Això no obstant, a la localitat d'El Pobo, a la frontera entre Castella i Aragó, ha de retrocedir fins a Albarrasí, d'on retornarà a València. En aquest moment comença un seguit d'anades i tornades entre la capital del regne i Aiora, bastió austriacista, on, després de múltiples ràtzies bilaterals, assegura que és empresonat pel comte Pinto durant el setge que hi posaren el 22 d'abril de 1707. El coronel és traslladat a la presó d'Almansa, d'on, afirma, fugí una nit acompanyat de dos soldats després de subornar el carceller.

En aquest punt, la narració s'atura, i el demandant passa a adduir uns altres arguments amb l'objectiu de ser proveït d'un regiment. En primer lloc, creu que se li deu per haver estat dels primers a promoure les adhesions valencianes a la causa austriacista. Segonament, al·lega que, si no bastaren els mèrits bèl·lics al servei del monarca, «solo por ser valenciano parece puede tener algún mérito», doncs ha estat el regne de València el primer a unir-se a l'entesa aliada, amb una fermesa sense parangó, que ara paga amb els estralls que l'exèrcit borbònic està deixant per les viles valencianes. A més, retreu al monarca la discriminació cap als austriacistes valencians, ja que «teniendo, señor, vuestra majestad regimientos vivos de castellanos, catalanes y aragoneses, solo de valencianos no le hay». Per acabar, al memorial es recorden alguns avantpassats de Francesc Garcia d'Àvila, així com unes altres campanyes on ha participat. Es remunta al capità en Diego d'Àvila, qui fou empresonat a la batalla de Pavia l'any 1525, i hi fou recompensat per Carles I l'any 1539: aquest n'era el besavi. Finalment, addueix l'ajuda que prestà als gironins durant el setge de 1684 sota Carles II, i refereix els noms dels virreis als quals serví governant les comarques centrals del País Valencià: el comte de Cifuentes i el comte d'Altamira, entre els anys 1683 i 1690; i també als Abruços, amb el duc de Medinaceli com a virrei de Nàpols, entre el 1696 i el 1702. Es tanca el document d'aquesta forma, amb una data pròxima a la que inicia el relat memorialístic: el 20 de gener de 1703, quan es trobava a Roma, on el duc de Medinaceli era també ambaixador reial.

3. Estudi comparatiu de les fonts

Les contínues el·lipsis temporals i espacials, així com l'absència de detalls sobre la durada de les estades i els itineraris, ens impedeixen de resseguir amb coherència el relat que ens presenta el suplicant. Amb tot, les dates concretes que inclou el text coincideixen generalment amb el que ha establert la historiografia sobre la guerra de Successió, i els fets s'esdevenen en ordre cronològic i lògic, tot i que notem algunes incongruències. La revisió bibliogràfica ens ha permès de fixar el desembarcament a la badia d'Altea el novembre de 1703 (Pérez Aparicio 1996: 508). En els mesos següents, Francesc Garcia d'Àvila hauria estat governant el lloc de la Torre Sena, a Penàguila, fins que es va decidir que emprenguera, en paraules de Pérez Aparicio, «una campaña de captación a gran escala» (1996: 509) el maig de 1704. En aquest moment comença el gran viatge clandestí del coronel que el portarà a recórrer, en primer lloc, «des comarques centrals valencianes fent proselitisme de la causa austriacista» (López i Camps 2007: 16), i després per Múrcia, Las Alpujarras, les dues Castelles, la cort de Madrid, la plana vigatana, els Ports de Morella i, finalment, la serra d'Albarrasí, on en perdem la pista i no la recuperem fins a l'estiu de 1705. L'autor afirma que s'estigué any i mig

«de esta suerte», és a dir, voltant per la península buscant adhesions al partit austriacista. Malgrat la imprecisió, no sembla del tot forassenyat que així fos. Tornant a l'estiu del 1705, Joaquim López i Camps, que recull les informacions que aporta Castellví, situa el nostre suplicant a Gibraltar a les darreries de juny de 1705 (2005: 522). Segons aquesta font, d'Àvila no s'incorporaria a l'expedició, com la resta de valencians a Gibraltar, fins al 2 d'agost, quan la flota comandada pel rei Carles hi feu aiguada, i arribaria uns dies abans del 10 d'agost als voltants d'Altea, com a avançament del gros de l'exèrcit, a fi d'enllestir algun regiment de camperols revoltats (Pérez Aparicio 1996: 510). El memorial, en canvi, situa el coronel en companyia del monarca a Santarém, amb qui partiria el 28 de juliol fins a la costa valenciana. Fos com fos, el paper d'Àvila en el setge i defensa primera de Dénia durant l'estada de Carles III no canviaria gaire. A tombants d'any el memorial assegura que es dirigia a Alacant amb una munió d'homes, i així ho aplega una relació amb data de 23 de desembre de 1705:

Para las [ciudades] de Alicante y Orihuela salió de Denia el día 20 [de diciembre] don Francisco de Ávila, maese de campo, con tropas de caballería e infantería, y se espera con brevedad el que aquellas dos ciudades con sus distritos presten la obediencia para que todo el reino lo esté a la de nuestro invicto monarca Carlos Tercero —que Dios guarde— (Noticias de lo sucedido en la ciudad y reyno de Valencia [1706]).⁴

Durant l'any vinent, ens és més difícil de contrastar la versió de la relació de serveis, que, amb tot, sembla força versemblant tenint en compte que el desenvolupament de la guerra es trasllada a altres latituds, i el paper que adquireix Francesc Garcia d'Àvila seria el de controlar uns certs territoris fronterers sense més pressió enemiga que algunes ràtzies puntuals. És clar, tot giravoltarà en el moment en què l'exèrcit borbònic concentre les forces a la frontera sud del país.

El contingut del memorial ens permet de deduir que fou escrit entre el maig de 1707, dies després de la desfeta d'Almansa que seguí a la presa d'Aiora del 24 d'abril, i el 1711, any en què Carles III ascendeix al tron imperial i trasllada la cort reial a Viena, quedant n'Elisabet de Brunsvic com a virreina a Barcelona. En aquesta ciutat és on, probablement, s'hauria redactat i imprès⁵ el memorial, atès que, després que el regne de València caigués en mans borbòniques, els austriacistes valencians que sobrevisqueren a les represàlies «abandonaren el País Valencià cap a Barcelona, seguint l'Arxiduc, abans o immediatament després de la batalla d'Almansa i romangueren a Catalunya fins que Carles o l'emperadriu marxaren a Viena» (Pérez Aparicio/Felipo Orts 1998: 343). Francesc

4 L'edició del text és pròpia i es regeix pels criteris descrits en aquest mateix treball.

5 Veiem adient reproduir íntegre el fragment de Toral en què parla de la naturalesa impresa d'aquest tipus de textos: «Manuscritas en su origen tales relaciones y sin autoridad alguna en un principio, bien pronto el abuso de la empleomanía, obligó a que se formasen por las Secretarías de los Consejos, con la base de los documentos que aportaban los interesados, bien referentes a ellos mismos, bien propios de sus pasados, y que a su costa se imprimieran en hojas sueltas y por tanto de de [sic] difícil conservación para su entrega a todas las personas que podían favorecer o influir en el logro de la codiciada prebenda» (1953, p. 103). Dels textos que haurien orbitat al voltant del memorial, ço és, dels documents d'identificació i certificació, els testimonis manuscrits, les còpies impreses distribuïdes als potencials intermediaris, etc., no en sabem, actualment, res.

d'Àvila hi hauria eixit després del 25 d'abril de 1707 i s'hauria establert a la capital del Principat abans del 1709, data en què Narcís Feliu de la Peña en testimonieja la presència en el tercer volum dels seus *Anales de Cataluña* (1709: 589). En aquest llistat, el primer que aplega els noms d'exiliats austriacistes valencians, «apareixien membres de les principals institucions valencianes així com militars de diversa graduació» (López i Camps 2013: 131) que s'havien unit al front català abans del 1709, entre els quals es trobava el suplicant. A pesar que puguem ubicar d'Àvila al Principat, del memorial, no n'hi ha rastre de cap còpia a l'exhaustiva catalogació que Camprubí feu dels impresos publicats a la capital entre 1653 i 1724 (2013). L'únic testimoni del document es conserva a Sant Miquel dels Reis i, com s'ha dit, no ofereix cap pista de l'impremta, l'editor o el lloc d'edició.

En l'àmbit textual, la localització del text a Barcelona es dedueix de la menció d'aquesta i de Catalunya sempre darrere el demostratiu de primer grau, tant en temps present com en passat: en 1706, «habiéndose vuestra majestad partido para esta corte de Barcelona»; en 1684, durant el setge de Girona, era «virrey y capitán general en este principado el duque de Bournonville» (2017); en el present de l'enunciació, «se halla, señor, en esta corte el suplicante sin regimiento». Ara per ara no podem asseverar si el prec fou concedit, rebutjat o, simplement, escoltat. Alcoberro recull en el seu cabdal treball sobre l'exili austriacista que el major Alphons Freiherrn von Wrede va consignar el cognom del demandant, d'Àvila, amb el rang militar de coronel com a titular d'un regiment, una guarnició de pau —*Friedens-Garnison*—, amb seu a Anvers entre el 1714 i el 1718 (1898: 197). Amb tot, no es pot afirmar si aquest regiment, integrat l'any 1724 en el regiment del duc de Bourbonville, mai va prendre part de cap conflicte (Alcoberro 2002: 144). Amb la informació de què disposem no podem establir cap relació fefaent entre el memorial que editem i el càrrec que ocupà en acabar la guerra a les contrades catalanes, ni tampoc a què es dedicà entre la presumible estada a Barcelona i el sojorn als Països Baixos hispànics.

Tanmateix, en una altra llista d'expatriats, ara a Viena, els quals reben un sou de l'Imperi d'acord amb el seu rang, compilada probablement en 1726, no trobem cap coronel d'Àvila, però sí que hi apareix recollit un tal Josep Gadea, amb les dades següents: «es valenciano, y sirvió desde el año 1705 en aquel reino de alférez de milicias de la compañía de planes, lo cual certifica el coronel Dávila» (Stiffoni 1991: 49). Segons Stiffoni, les dades biogràfiques dels beneficiats eren aportades «o directamente del interesado o por certificación de otros personajes que conocen la vida de los “fichados”, (...) personajes importantes que residen en la Corte de Viena, a los cuales se puede dar crédito» (1991: 21). Ací perdriem el rastre del coronel d'Àvila, a una cort forana, sense ofici esclarit, però gaudint d'una posició prou privilegiada per a no necessitar un sou mensual per la seua condició d'exiliat i amb la credibilitat suficient a ulls de l'administració imperial per a respondre per altres emigrats.

4. Criteris d'edició

El propòsit que segueixen els criteris d'edició del text és el d'«acostar al lector actual els textos antics presentant un text tan bo, net i clar com sigui possible» (Rossich 2012). Als dits efectes, hem basat la regulació del text en els criteris que fixa el grup d'investigació sobre Lope de Vega PROLOPE

(2008). Així, hem modernitzat la grafia *x* en representació del so /x/; les grafies *ç* i *ç* amb valor de la consonant fricativa dental sorda s'han regularitzat en *ç* o *c* segons la norma actual, així com l'ús de les parelles *b/v*, *g/j*, *i/y*, *u/v* i dels grups *nv/nf/mb/mp*; la reduplicació de consonants i vocals s'ha simplificat. Les grafies llatines *ph*, *th*, *ch*, *ti* seguides de vocal s'han regularitzat en *f*, *t*, *c* i *ci*, d'igual manera que el dígraf *qu* davant *a* s'ha normalitzat en *cu*. No obstant això, hem mantingut les oscil·lacions en els grups consonàntics cultes *t/ct*, *c/cc* (abans de *i*, *e*), *n/gn*, *s/t*, *s/bs*, *n/nm*, *m/nm/mm*, així com les vacil·lacions vocàliques. Tampoc no hem modernitzat l'ús de la *s* líquida en posició d'atac. Els articles i preposicions que puguen agrupar-se segons la normativa actual han estat modificats. La *h* ha estat suprimida seguint les normes ortogràfiques hodiernes. La puntuació i s'ha regularitzat seguint els criteris actuals d'ús per a facilitar-ne la lectura. Les majúscules s'han restringit només per a les exigides per la puntuació i els noms propis. Per norma general, hem desenvolupat totes les abreviatures. Els afegitons de l'editor inclosos per a facilitar la lectura es presenten entre claudàtors.

5. Edició del text

[f. 1r] Señor don Francisco d'Àvila, coronel de caballería, puesto a los reales pies de vuestra majestad, dice que en 20 de enero del año 1703 partió de la corte de Roma para la de Viena corriendo la posta, por orden que recibió de la majestad cesárea del señor emperador Leopoldo, padre de vuestra majestad (que Dios haya), subministrada al príncipe Federico Lansgrave de Hassia Darmstad, en donde dio el suplicante la obediencia a vuestra majestad reconociéndole por su rey y señor natural en la favorita, en el cuarto del príncipe Antonio de Liechtenstein, en cuya corte le detuvo su majestad cesárea hasta el septiembre de dicho año, en donde le mandó su majestad cesárea pasase el suplicante a España a poner en la consideración a la corona de España. Obedeció el suplicante a las reales órdenes y, habiendo llegado a Liorna y haber estado algunos días esperando embarcación para pasar a España, no hallándola, fletó una faluca para proseguir su viaje. Y, el día antes que se había de embarcar, le avisaron los marineros de que se habían armado tres falucas con orden de que, así como saliese del puerto la del suplicante, la apresasen y le llevasen al sobredicho preso al castillo de Longón, conque le fue preciso el detenerse hasta que llegó la armada de Ingalaterra [sic] y Holanda al puerto de Liorna, en cuya se pasó a España y desembarcó en la villa de Calpe, lugar del reino de Valencia, en donde el justicia de dicha villa quiso impedirle el desembarco por venir en armada enemiga, y no pudo impedirlo por hallarse a la orilla del mar muchos amigos del suplicante.

Empezó a correr todo el reino de Valencia, pregonando por todas las villas y lugares que solo vuestra majestad era el rey legítimo y natural de España, que el señor duque de Anjou era un rey intruso, usurpador de la corona que no le tocaba y que vuestra majestad vendría con armada bastante para despojar a su enemigo del reino y de toda España. Y que estuviesen prevenidos para tomar las armas en defensa de su rey legítimo, que [f. 1v] era vuestra majestad. Y que eran hombres indignos aquellos que querían estar debajo del tirano yugo de la Francia. Y que la Francia no quería otra cosa que poner el pie sobre las cervices de los españoles, haciéndoles sus esclavos. Y que no era ley divina ni humana poner la corona de España en manos de su enemigo, como es la casa de Borbón, enemiga capital de los españoles, y quitarla a la augustísima casa de Austria, que habían sido más nuestros padres que no nuestros reyes. Con estas razones

y otras, fue ganando las voluntades de los pueblos, de donde empezaron los ministros del señor duque de Anjou a perseguir al suplicante, pregonándole por traidor, dando por su cabeza diez mil pesos y seis hombres fuera de trabajo a quien le entregase vivo o muerto, dándole diferentes asaltos, como fue en la Torre de Sena don Pedro, mayor juez de la Real Audiencia de Valencia. Y, no pudiendo coger al suplicante, se le llevó dos baúles de ropa. Otro asalto en el término de Benisa de dicho reino, otro en la Vall de Gallinera, estados del duque de Gandía, en el convento de los padres franciscanos, en donde reconocieron hasta levantar las piedras de algunas sepulturas.

Pasose al reino de Murcia a introducir en la consideración de los murcianos la razón y justicia que tenía vuestra majestad (que Dios guarde). Y, al cabo de un mes, fue avisado de unos amigos del corregidor para que se escapase, que le querían prender. Pasó al reino de Granada, en donde halló que, de orden del virrey de Valencia, le iban siguiendo, con requisitoria de dicho virrey. Y, queriéndole prender en una venta de la Vega de Granada, se pudo escapar, pasándose a las Alpujarras, solicitando [a] aquellos lugares [que] tomasen las armas a favor de vuestra majestad a su tiempo. Y en lugar de Guanchos, lugar de dichas Alpujarras, le quisieron prender, y le avisó un soldado de una torre de la Marina, por el cual aviso se pudo escapar. Pasose a la corte de Madrid y, en una carroza con seis hombres armados, se entró en dicha corte, en donde se estuvo un mes, tratando con sus parciales y amigos y algunos ministros del duque de Anjou, por ser afectos al real y justo partido de vuestra majestad le trataron, avisándole se guardase mucho por saber las grandes diligencias que hacían para prenderle. Y, al otro día que el señor duque de Anjou se partió para Portugal, el suplicante se pasó a Castilla la Vieja, de donde pasó a la plana de Vique [a] avisar a don Josep Mas de Roda para que tuviese prevenida la gente de dicha plana para cuando viniese el príncipe Jorge de Darmstad (de feliz memoria), que el suplicante tendría prevenida la del reino de Valencia.

Volvió a entrar el suplicante en dicho reino de Valencia y el justicia de Morella, por orden que tenía del virrey de Valencia, le dio asalto en el término de dicha villa, pero fue asalto de cumplimiento, porque dicho justicia seguía el justo partido de vuestra majestad. En el lugar de [A]lcana[r], lugar de Cataluña, le quisieron prender, y un amigo del suplicante le avisó en una casería de los Alfaques. El ca[f.2r] pitán de la Torre Nueva, con el justicia de Tortosa, de orden de don Francisco de Velasco, virrey de Barcelona, salieron para prenderle y, habiéndole avisado una espía que tenía el suplicante, se partió al reino de Aragón. Y, habiendo tenido los ministros del duque de Anjou noticia que el suplicante estaba en el convento del Desierto de religiosos carmelitas descalzos, fueron a darle asalto. Y, viendo que ya se había ido, demolieron el convento. Pasose el suplicante a la villa del Puerto de Aragón, frontera del reino de Valencia, en donde le vendió un criado del suplicante, avisando al marqués de Villagarcía, virrey y capitán general del reino de Valencia, en dónde estaba el suplicante y cómo iba solicitando siguiesen el justo y real partido de vuestra majestad. Y dicho virrey dio aviso al de Zaragoza, conque le sitiaron por parte de Valencia don Vicente Feliu, gobernador de la Alcora, y por la parte de Aragón los soldados de a caballo de Zaragoza. Conque aquella noche tuvo un correo del reino de Valencia y otro de Aragón avisándole de lo que pasaba. Y, a medianoche, con doce hombres de armas que le acompañaban, se salió de la villa y se metió en un bosque, en donde estuvo tres días. Y, avisándole los de la villa que los soldados se habían ido, volvió el suplicante a dicha villa y pagó el gasto que los soldados habían hecho. De esta suerte se mantuvo año y medio, aclamando el real nombre de vuestra majestad contra todo el poder de los ministros del señor duque de Anjou, padeciendo tantos trabajos

como se deja considerar, estando siempre en un continuo sobresalto.

Partiose a Portugal vestido de clérigo en busca de vuestra majestad, y en la villa de Santarén tuvo la fortuna de encontrar a vuestra majestad, de donde vuestra majestad le mandó pasase a Lisboa a hablar con el almirante de Castilia [sic], en donde esperó hasta que vuestra majestad volvió a Lisboa, de donde, por orden de vuestra majestad, se embarcó en la armada que tenía vuestra majestad. Y en la bahía de Altea le mandó vuestra majestad saltase en tierra para ir a tomar a Denia el día 15 de agosto [de] 1705, honrándole vuestra majestad con el título de maestre de campo. Obedeció el suplicante con toda puntualidad la real orden y el mismo día, saltando en tierra solo con un criado. Al otro día 16 por la mañana tuvo el suplicante mil hombres armados de su séquito. Y dicho día salió levantando el estandarte de vuestra majestad aclamando su real nombre. Y tomó la obediencia a treinta lugares y cinco villas, por lo cual le pregonaron segunda vez por traidor y rebelde al señor duque de Anjou. Y el día diecisiete del sobredicho mes de agosto allegó a Denia a las diez de la mañana, y a las cinco de la tarde dio la obediencia Denia y su castillo, habiendo llegado don Juan Basset y Ramos con dos bajeles al puerto de dicha ciudad sin traer ningún hombre de desembarco. Y, estando el suplicante en Denia, llegó a dicha plaza el predicador Galiana, religioso franciscano, avisándole al suplicante que estuviese en cuidado porque el general de los enemigos, juntamente con el duque [f. 2v] de Gandía, en la villa de Ontiñiente [sic] habían tratado de hacer matar al suplicante dentro de la ciudad de Denia. Y, habiendo puesto el enemigo sitio a dicha ciudad, quiso avanzar por la puerta del Mar, que era la puerta única abierta, en donde estaba el suplicante para defenderla. Y la defendió, pereciendo muchos de los enemigos, obligándoles a levantar el sitio, sin perder el suplicante hombre alguno.

Salió de Denia el suplicante por el mes de diciembre [sic] de dicho año 1705 y tomó la obediencia a todas las villas y lugares del río Júcar. Allá, habiéndole llamado unos caballeros de la Huerta de Alicante para que fuese a poner sitio a dicha ciudad de Alicante, juntó el suplicante trece mil quinientos y treinta hombres. Y puso sitio a la ciudad de Alicante, sustentando dicha gente de todo cuanto necesitaba, sin forzar villa ni lugar a que le socorriesen para el mantenimiento de dicha gente, sino aquello que ellos voluntariamente le traían. Y, estando en dicho sitio el marqués del Rafal, uno de los más leales vasallos que tiene vuestra majestad, le envió dos religiosos al suplicante, diciéndole que el obispo de Murcia iba con cuatro mil hombres a socorrer a Alicante, y que dicho marqués del Rafal iba con ellos, con gente suya. Y le hacía saber al suplicante la divisa que llevaba la gente del obispo y la que llevaba la gente de dicho marqués, y que mandase el suplicante a su gente no tirasen a la del marqués, que el marqués ya había mandado no tirasen a la del suplicante. Conque de esta suerte quedaba la gente derrotada y el obispo, prisionero, y tomada la ciudad de Alicante, y entrado en las arcas reales pasado de dos millones, por no haber podido sacar los mercantes franceses nada de todos sus bienes de dicha ciudad. Y seguirse el entrar en el reino de Murcia y Granada por tener el suplicante las inteligencias secretas con muchos caballeros de dichos reinos que esperaban al suplicante fuese allá, a cuyo tiempo recibió el suplicante una real orden de vuestra majestad del día cuatro de enero 1706 en que decía que, habiendo salido el suplicante de Denia fiado del grande afecto que tenía al real servicio de vuestra majestad y, puesto sitio a la ciudad de Alicante, mandaba vuestra majestad levantase el sitio de Alicante y volviese a custodir [sic] y defender la plaza de Denia, y no saliese de ella sin orden vuestra majestad. Obedeció el suplicante como leal vasallo en continente la real orden, aunque con dolor de su corazón por conocer le frustraba una ocasión tan importante al real servicio de vuestra majestad.

Despidió el suplicante toda la gente, dejándose solos ducientos hombres su defensa. Y, habiendo llegado el suplicante a la ciudad de Denia, recibió una carta de don Francisco Adolfo de Zinzerling de orden de vuestra majestad, de seis de dicho mes de enero, en que decía que, aunque por el último correo se le había mandado al suplicante por una real orden de vuestra majestad que levantase el sitio de Alicante y se volviese a Denia, pero que fue por haber sido siniestra la relación que le habían [f. 3r] hecho, que iba el suplicante sin regla, ni forma, motivando confusiones por las villas y lugares. Pero que, habiendo estado vuestra majestad nuevamente informado [de] no ser verdadero el informe primero, sino que había el suplicante cumplido con la obligación de leal vasallo y soldado, mandaba vuestra majestad, dejando bien resguardada la plaza de Denia, volviese el suplicante a diferentes partes para recoger otra vez la gente. Y, habiendo recogido hasta mil hombres (corto número para volver a la ciudad de Alicante) y más habiendo entrado el obispo de Murcia el socorro de gente, víveres y pertrechos en dicha ciudad, no podía con tan poca gente el suplicante volver a poner sitio a dicha plaza, porque era perder la gente e ir contra el real servicio de vuestra majestad, a cuyo tiempo le pidió socorro toda la Vall de Albaida y, en particular, la villa de Ontiñiente [sic]. Y, por no haber querido darle en tiempo las municiones que pedía el suplicante, entró el enemigo en Ontiñiente [sic]. Pero, habiendo logrado el suplicante que le diesen las municiones, al cabo de seis días, con los mil hombres que se hallaba, se partió para la villa de Ontiñiente [sic]. Y, estando el obispo de Murcia y Corbí dentro de dicha villa con siete mil hombres y dos cañones, así como tuvieron el aviso que el suplicante se hallaba a tres leguas de dicha villa de Ontiñiente [sic], no le quisieron esperar: antes desampararon la villa con una fuga precipitosa, siendo tan desigual el número de la gente que llevaba el suplicante a la que tenía el enemigo. Conque entró el suplicante a las once de la noche en dicha villa y, hallándose todo el reino a la obediencia de vuestra majestad, pasó el suplicante a Valencia por orden de milord Peterborow.

Y, habiendo sabido que vuestra majestad se hallaba en Zaragoza, pasó en busca de vuestra majestad con cincuenta caballos. Y, no hallando a vuestra majestad en Zaragoza, tuvo la noticia que vuestra majestad había partido a Madrid, siguió la marcha de vuestra majestad. Y en el lugar de El Pobo de Castilla le avisaron que no podía pasar a la corte de Madrid por haberse rebelado otra vez contra vuestra majestad Molina de Aragón. Le fue forzoso el retroceder, a cuyo tiempo le pidió la ciudad de Albarracín les hiciese el favor de detenerse allí —ya que no podía seguir la marcha de vuestra majestad— a defender aquellos parajes por recelar que los enemigos intentaban entrar en Aragón por aquella parte. Conque, con ochocientos aragoneses, se puso el suplicante a la frontera de Castilla, guardando aquel paso. Y, habiendo corrido la voz que vuestra majestad había pasado a Valencia, se pasó el suplicante a dicha ciudad, de donde por orden del conde Noyel pasó a la villa de Ayora, frontera de Castilla, en donde los más días tenía encuentros con los enemigos. Y, habiendo venido el enemigo a dicha villa con quinientos caballos y algunos infantes, tuvo modo el suplicante para hacer prisionero al coronel enemigo don Benito Pardo de la Casta con dos clérigos, un teniente y seis caballos, matándoles tres soldados y dos caballos. Y, habiéndose retirado el enemigo de aquella frontera, pidió [f. 3v] el suplicante licencia para volver a Valencia. Y, a poco tiempo que se hallaba en dicha ciudad por real orden de vuestra majestad, volvió el suplicante a gobernar la sobredicha villa de Ayora y toda aquella frontera, por haber tenido noticia que el enemigo volvía a inquietar aquellos parajes. Habiendo el suplicante replicado al conde de Noyel no poder ir a gobernar aquella sin poner una guarnición competente, y más siendo una villa abierta, sin defensa alguna y frontera del enemigo, que eso era enviarle a que se perdiese precipitadamente. Quedose la sobredicha orden suspensa por entonces. Y, habiéndose vuestra majestad partido para esta corte de Barcelona, del camino se le dio nueva orden al suplicante para que en continente se partiese a la villa

de Ayora, sin darle [ni las] municiones ni [los] ducientos fusiles que pedía el suplicante. Obedeció el suplicante la real orden, partiéndose a dicha villa, en cuya no había día que no le tocase arma el enemigo, llevando siempre el enemigo la peor parte.

Entrose el suplicante una noche dentro de Castilla cinco leguas e hizo prisionero al cura de la Tos, por ser un hombre que, olvidándose de las obligaciones de eclesiástico con sus parciales y amigos, hacía mucho daño a los vasallos de vuestra majestad saqueándoles y quitándoles sus reputaciones. Y, sin faltar al respeto de las órdenes sacras, con toda decencia le condujo el suplicante prisionero a Valencia. Y, volviéndose el suplicante de la sobredicha función, en el camino los enemigos de la villa de Carcelén, con ducientos hombres, le hicieron una emboscada, en cuya les mató nueve soldados y un tambor, haciéndoles cuatro prisioneros, poniendo a los demás en fuga. Y, habiendo tenido el suplicante una orden del conde de la Corzana, virrey y capitán general del reino de Valencia, diciendo que, si los enemigos no inquietaban aquellos parajes, que se estoviese quieto porque los paisanos de una parte y otra pudiesen trabajar sus heredades, pero que, si los enemigos inquietaban a los nuestros, que hiciese el suplicante lo mismo. A pocos días, los enemigos de la villa de Carcelén entraron en el término de Ayora y dieron fuego a seis casas de dicho término. En continente, el suplicante se partió para dicha villa de Carcelén, que estaba cuatro leguas dentro de Castilla, y castigó la quema que los de Carcelén habían hecho en el término de Ayora, poniendo en fuga al coronel enemigo don Tomás Chisbert, que se hallaba dentro de dicha villa de Carcelén. Y, habiendo venido el conde de Pinto a poner sitio a la villa de Ayora con cinco mil infantes, dos mil caballos, toda gente arreglada y cuatro cañones de batir, a instancia de algunos desafectos de la villa, que habían hecho al duque de Berwick por relación de un soldado enemigo que se hizo prisionero. Hallándose el suplicante en dicha villa sin más que con cincuenta caballos voluntarios, no quiso abandonarla, diciendo [que] no abandonaba plaza que vuestra majestad le había entregado, aunque podía, con mucha razón, pues era plaza abierta, sin defensa al[f. 4r]guna. Pero quiso el suplicante, primero, que le motejen de temerario, que no que le sonrojen de cobarde huyendo.

Quedó el suplicante prisionero y, después de rendido, habiendo entregado su espada al conde de Pinto, allegó un sargento mayor de los enemigos de caballería, y le dio al suplicante un golpe tan fuerte en el rostro que le echó entre los pies de los caballos diciendo: «¡Perro, el mayor enemigo que tiene nuestro rey Felipe Quinto, ahora pagarás tus rebeldías!». Y, después de maltratarle lo que no es decible, le llevaron preso al castillo de Almansa, amenazándole todos los días con la muerte, así como volvería el correo que el duque de Berwick había enviado en Francia, a lo que les respondió el suplicante que hombres como él no temían la muerte, que hiciesen subir un confesor y saldrían luego de ello, cuya respuesta del comandante del castillo fue que el verdugo sería su confesor. De cuyo castillo se pudo escapar por haber sobornado una centinela del enemigo de dicho castillo, dejándole arrojar por el muro a las diez de la noche con otros dos soldados del suplicante, yendo dos días con sus noches travesando los montes y bosques a pie, sin tener más sustento en los dos días que el agua de las fuentes.

Y, en fin, señor, habiendo el suplicante abandonado las pocas o muchas conveniencias, mujer y un hijo único que tenía, muerta su esposa e hijo en Roma, a pesares del embajador de España, diciéndole que era mujer de un rebelde traidor a su rey Felipe Quinto. Siendo, señor, el suplicante, como tiene

dicho, el primero que mereció el besar la mano a vuestra majestad en Viena, reconociéndole por su rey y señor natural, el primero que ha tomado las armas y ha solicitado las tomas de los pueblos, defendiendo el justo partido de vuestra majestad. Haber merecido la honra en Viena de la majestad cesárea de la señora emperatriz, madre de vuestra majestad (que Dios guarde), conociendo la lealtad del suplicante, la palabra que jamás le faltaría la protección de la majestad cesárea del señor emperador Leopoldo (que Dios haya), la de su majestad cesárea (que Dios guarde) y la de vuestra majestad (que Dios prospere). Y sin principio, señor, no podía haber el fin dichoso que esperan los que se precian de leales vasallos de vuestra majestad de ver coronadas las reales sienes de vuestra majestad de toda la corona de España, pues no hubiera Fernán Cortés conquistado las Indias, a no haber dado el principio Colón con descubrirlas, a costa de tantos peligros. Se halla, señor, en esta corte el suplicante sin regimiento, que, cuando por sus leales servicios no lo merezca, solo por ser valenciano parece puede tener algún mérito, pues ha sido el reino de Valencia (siendo el más pequeño que tiene España), guiado del amor y lealtad que tiene a vuestra majestad, de los primeros que aclamaron el real nombre de vuestra majestad contra todo el poder de la Francia y España, por cuya causa ha hecho el enemigo —y está haciendo— en dicho reino de Valencia tantos estragos en haciendas, vidas y reputaciones. Y, cuanto más [f. 4v] les castiga el enemigo, más finos están en el amor, celo y lealtad a vuestra majestad y a la augustísima casa de Austria. Teniendo, señor, vuestra majestad regimientos vivos de castellanos, catalanes y aragoneses, solo de valencianos no le hay.

Esto, señor, es solo hacer una mera representación a vuestra majestad de la lealtad del reino de Valencia y la del suplicante, no escusando poner en la real noticia de vuestra majestad cómo el capitán don Diego d'Àvila fue uno de los primeros capitanes que se hallaron en la prisión del rey Francisco de Francia cuando le hicieron prisionero en la batalla de Pavía, como consta del privilegio que la majestad cesárea del señor emperador Carlos Quinto dio al bisabuelo del suplicante el año mil quinientos treinta y nueve, teniendo su majestad cesárea su real silla en la ciudad de Toledo. Y cómo el suplicante ha servido a la majestad del señor Carlos Segundo (que Dios haya) cuando el general monsieur de Bellafont puso sitio a la ciudad de Gerona el año mil seiscientos ochenta y cuatro, en el regimiento que levantó la ciudad de Valencia para socorrer dicha plaza, de quien era maestre de campo el conde de Alcasal y virrey y capitán general en este principado el duque de Bournonville. En lo político ha gobernado el suplicante también, en el reino de Valencia, la parte de La Marina, cuando estaba perdido aquel reino de bandidos y, viendo el celo que tenía el suplicante en el real servicio, el señor Carlos Segundo (que Dios haya) le dio poder y orden de correr todo el reino, siendo virrey y capitán general el conde Cifuentes, y después siendo virrey y capitán general el conde de Altamira, hasta que se acabaron todos los bandidos del reino de Valencia. También ha gobernado el suplicante en el reino de Nápoles, en la provincia del Abruzzo, un año, siendo virrey y capitán general de dicho reino el duque de Medinaceli.

6. A tall de conclusió

Com hem pogut comprovar, l'esperit escapadís del coronel d'Àvila ha arribat fins als nostres dies: així com les autoritats borbòniques no el pogueren retindre per molt de temps, tampoc nosaltres podem asseverar-ho per la manca de fonts que ho recullen. La relació de serveis augura una vida novel·lesca, movent-se de l'avantguarda a la rereguarda del front de batalla, de les grans capitals europees als pobles fronterers entre els països ibèrics. La precisió tant toponímica com antroponímica del memorial aporta la versemblança que hauria de commoure aquells que tenien el poder d'atorgar-li el regiment que tant cobejava, donant fe de la seua suposada vàlua com a administrador, estrateg i avalotador, entre altres facetes. Resulta cridaner, però, la presència d'un episodi que frega el límit del que és meritori: l'acceptació d'haver-se empassat una ordre falsa de sa majestat, amb la consegüent pèrdua d'Alacant. El relat es redreça ràpidament cap a l'èpica presa d'Ontinyent, però l'engany —exculpat per la fidelitat a qualsevol requeriment reial, ver o fals— queda latent, sobretot si tenim en compte que en la configuració de les relacions de serveis «se silenciaban todos aquellos hechos y datos que podían ir en perjuicio y demérito de los aspirantes y de sus linajes y se omitía, por supuesto, la memoria de aquellos que no habían servido o cuyo recuerdo no era idóneo» (Jiménez Estrella 2023: 319). No es pot mesurar encara com seria de decisiu aquest passatge per a la ventura d'en d'Àvila, però és clar que la sola presència del fet entre gestes i demostracions de fidelitat fa pensar que la seua tria no fou debades, com qualsevol element d'un relat literari. Aquesta intenció, la poètica, secundària en el moment de producció d'aquests egodocuments, ressurt en l'actualitat en fixar el text, que queda accessible per a la seua lectura per lleure o per a l'anàlisi crítica per part dels nous potencials receptors, que atorguen el seu lloc al suplicant sense necessitat que aquest acredite els seus mèrits com a fidel servidor.

7. Bibliografia

- Anònim ([1706]) *Noticias de lo sucedido en la ciudad y reyno de Valencia*, Barcelona, Rafael Figueró. Biblioteca de Catalunya. Fullets Bonsoms: F. Bon. 5810. Recuperat de: <https://mdc.csuc.cat/digital/collection/fullBonsoms/id/18337> [Data de consulta: 14-x-2024].
- Alcoberro, A. (2002). *L'exili austriacista (1713-1747) II*, Barcelona, Fundació Noguera, 2 vol. Recuperat de: <https://www.fundacionoguera.com/wp-content/uploads/TD35-Llibre.pdf> [Data de consulta: 14-x-2024].
- Camprubí i Pla, X. (2013). *L'impressor Rafael Figueró (1642-1726) i la premsa a la Catalunya del seu temps II*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 2 vol. [tesi doctoral]. Recuperat de: <http://hdl.handle.net/10803/129516> [Data de consulta: 14-x-2024].
- Feliu de la Peña i Farrel, N. (1709) *Anales de Cataluña III*, Barcelona: Juan Pablo Martí, 3 vol. Recuperat de: <http://hdl.handle.net/20.500.11938/78007> [Data de consulta: 14-x-2024].
- Freiherrn von Wrede, A. (1898) *Geschichte der k[aiserlich] und k[öniglich] Wermarcht II*. Viena: L. W. Seidel & Shon, 4 vol. Recuperat de: <https://books.google.es/books?id=-58PAQAAIAAJ&hl=ca&pg=PP11#v=onepage&q&f=false> [Data de consulta: 14-x-2024].
- Grup d'investigació PROLOPE (UAB) (2008) *La edición del teatro de Lope de Vega: las «Partes» de comedias. Criterios de edición*. Barcelona, Bellaterra. Recuperat de: https://prolope.uab.cat/wp-content/uploads/2023/12/criterios_edicion_prolope.pdf [Data de consulta: 28-ix-2024].
- Jiménez Estrella, A. (2023) “Las relaciones de servicios y la capitalización de la memoria de los antepasados y familiares de los militares de la Monarquía Hispánica en el siglo XVII”, *Tiempos modernos*, 47 (vol. 13), pp. 314-337. Recuperat de: <http://www.tiemposmodernos.org/tm3/index.php/tm/article/view/5817> [Data de consulta: 28-ix-2024].
- López i Camps, J. (2005) “La invasió austriacista del Regne de València (1701-1705)”, *Afers*, 52 (vol. 20), pp. 521-540.
- López i Camps, J. (2007) “La guerra de Successió al sud del País Valencià. Alguns apunts”, *La Rella*, 20, pp. 13-24. Recuperat de: <https://raco.cat/index.php/Rella/article/view/78481/147668> [Data de consulta: 28-ix-2024].
- López i Camps, J. (2013) “«El cas dels valencians». L'exili austriacista valencià a Catalunya 1707-1714”, dins Dantí, J. / Gil, X. / I. Mauro (eds.) *Actes del VII Congrés d'Història Moderna de Catalunya: «Catalunya, entre la guerra i la pau, 1713, 1813»*. Barcelona, 17-20 desembre 2013, Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 124-145. Recuperat de: <http://hdl.handle.net/2445/127388> [Data de consulta: 14-x-2024].
- Pérez Aparicio, C. (1996) “Los primeros pasos del austracismo en el País Valenciano (1700-1715)”, dins Mestre Sanchis, A. / Giménez López, E. (eds.) *Disidencias y exilios en la España moderna. Actas de la IV Reunión Científica de la Asociación Española de Historia Moderna. Alicante. 27-30 de mayo de 1996*, Alacant, Servei de Publicacions de la Universitat d'Alacant, pp. 501-514. DOI: 10.20350/digitalCSIC/11012.

Fernando Medina i Martínez. El memorial de Francesc d'Àvila: una font poc explotada de la guerra de Successió. Edició i estudi

- Pérez Aparicio, C. / Felipe Orts, A. (1998) “Un drama personal i col·lectiu: l'exili austriacista valencià”, *Pedralbes: revista d'història moderna*, 18, pp. 329-343.
- Rossich, A. (2012) “Criteris d'edició (textos clàssics de l'edat moderna)”, *NISE. Literatura catalana de l'edat moderna*. Recuperat de: https://www.nise.cat/Portals/0/Criteris_edició.pdf [Data de consulta: 28-IX-2024].
- Stiffoni, G. (1991) “Un documento inédito sobre los exiliados españoles en los dominios austriacos después de la guerra de Sucesión”, *Estudis: revista de història moderna*, 17, pp. 7-56.
- Toral, E. (1953) “Cuatro relaciones de méritos y servicios”, *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, 3, pp. 103-122 .Recuperat de: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2081989.pdf> [Data de consulta: 28-IX-2024]